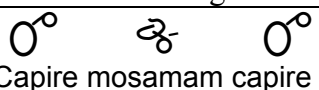
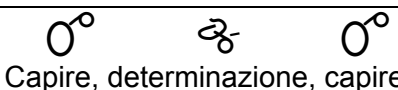
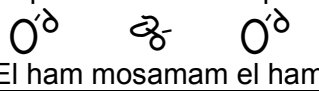
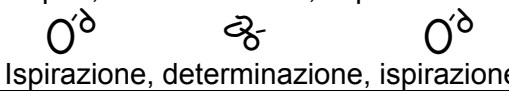
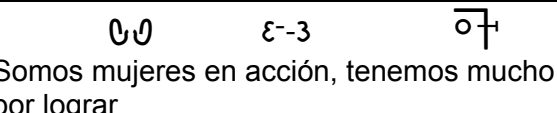
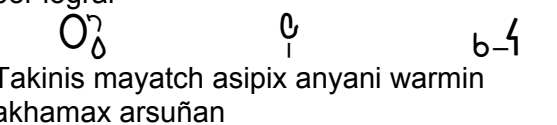
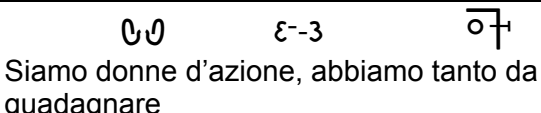
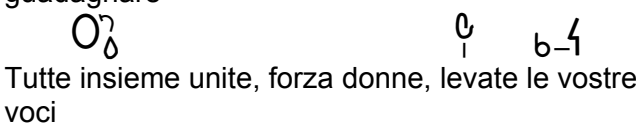
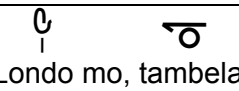
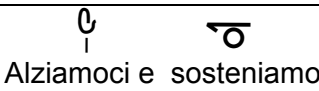
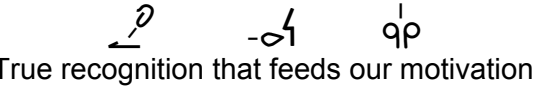
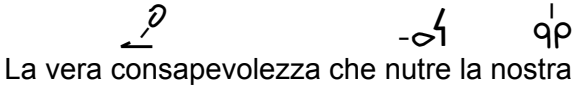
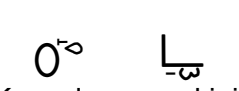
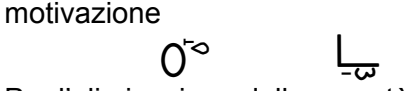

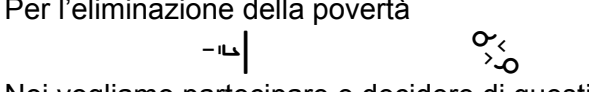
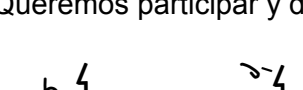
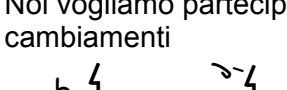
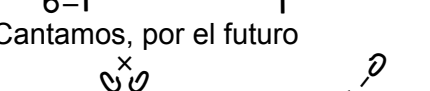
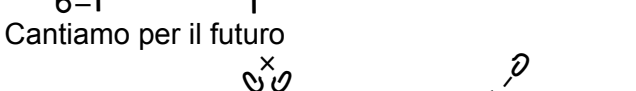
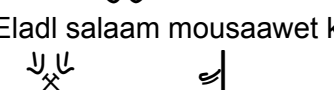
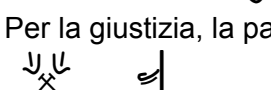
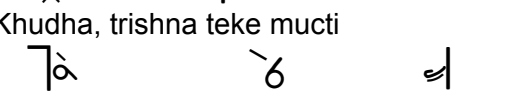
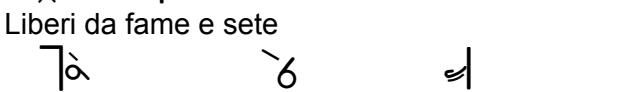
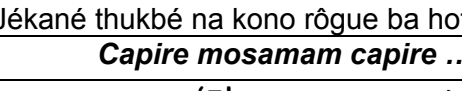
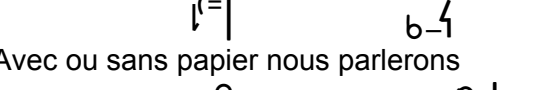
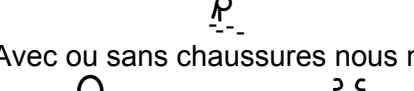
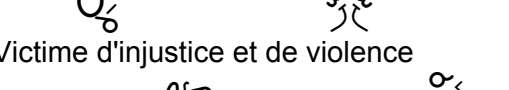
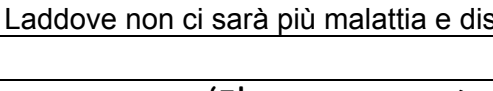
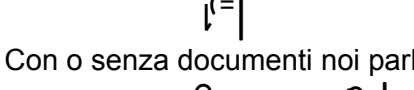

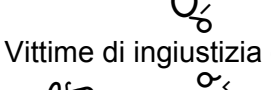


CAPIRE

Canzone della Marcia Mondiale delle Donne

(www.marchemondiale.org)

Gesti Universali: GESTUNO (www.yogote.org)

Ling	Testo in 16 Lingue con i Gesti Universali	Testo in Italiano con i Gesti Universali
Italiano ,Persiano	 <p>Capire mosamam capire</p>	 <p>Capire, determinazione, capire</p>
Arabo, Persiano	 <p>El ham mosamam el ham</p>	 <p>Ispirazione, determinazione, ispirazione</p>
Spagnolo Aymara	 <p>Somos mujeres en acción, tenemos mucho por lograr</p>  <p>Takinis mayatch asipix anyani warmin akhamax arsuñan</p>	 <p>Siamo donne d'azione, abbiamo tanto da guadagnare</p>  <p>Tutte insieme unite, forza donne, levate le vostre voci</p>
Sango/ Rep Ctr Afric	 <p>Londo mo, tambela</p>	 <p>Alziamoci e sosteniamo</p>
Inglese	 <p>True recognition that feeds our motivation</p>	 <p>La vera consapevolezza che nutre la nostra motivazione</p>
Swahili	 <p>Kwandoa umaskini</p>	 <p>Per l'eliminazione della povertà</p>
Spagnolo	 <p>Queremos participar y decidir deste cambio</p>	 <p>Noi vogliamo partecipare e decidere di questi cambiamenti</p>
Spagnolo	 <p>Cantamos, por el futuro</p>	 <p>Cantiamo per il futuro</p>
Arabo	 <p>Eladl salaam mousaawet karama</p>	 <p>Per la giustizia, la pace, l'eguaglianza e la dignità</p>
Bangali	 <p>Khudha, trishna teke mucti</p>	 <p>Liberi da fame e sete</p>
Bangali	 <p>Jékané thukbé na kono rôgue ba hotasha</p>	 <p>Laddove non ci sarà più malattia e disperazione</p>
	Capire mosamam capire ...	
Francese	 <p>Avec ou sans papier nous parlerons</p>  <p>Avec ou sans chaussures nous marcherons</p>  <p>Victime d'injustice et de violence</p>  <p>Il est grand temps que tout cela change</p>	 <p>Con o senza documenti noi parleremo</p>  <p>Con o senza scarpe marceremo</p>  <p>Vittime di ingiustizia e di violenza</p>  <p>E' tempo di cambiare</p>

Kirundi / Burundi	Haguruke kwisi yose gutenyerera ku mabi bihave	Alziamoci affinché la legge del silenzio venga rotta in tutto il mondo
Bambara / Mali	Kélé oba kela ka kélé bo gain kalafia la don, mousso koundala	Combattiamo adesso, poniamo fine alla guerra e portiamo pace alle donne
Russo	Tulka vmestia staniem bivstra'ha ina silia	Solo insieme potremo combattere paura e violenza
Francese	Avançons ensemble dans la paix	Avanziamo insieme in pace
Kirundi / Burundi	Haguru ke mweze turwanire amahoro. Amahoro	Alziamoci tutte, lottiamo per la pace, per la pace
Capire mosamam capire ...		
Lingala / Congo	Yo moseka mama toyokaka yekola kotanga, kokoma	Ascoltate! Siamo donne attive. Impariamo a leggere e a scrivere
Lingala	Mpo ozuwa esika na mokili ah...	Per avere il nostro posto in questo mondo
Bangala	Ja gore bishshèr mohila	Alzatevi donne di tutto il mondo
Francese	Pour la conquête de tous nos droits	Poiché otterremo i nostri diritti
Spagnolo	Nuestra lucha es sin fronteras	La nostra lotta non ha confini
Inglese	So take your sister by the hand	Allora, prendi tua sorella per mano
Francese	Nous marchons, main dans la main	Camminiamo mano nella mano
Sinhala / Sri Lanka	Per amune ma hande nagueana	Alzando le nostre voci all'unisono
Swahili	Tumuogele, wanawake	Celebrate donne
Portoghese - Sinhala	Seja branca ou negra - Soyurio api	Bianche o nere - Siamo sorelle
Spagnolo	Proclamemos nuestros derechos	Proclamiamo i nostri diritti
Sinhala	Digu karanmu apé ath siv diga siv kona	Estendiamo le nostre mani ai quattro angoli della terra
Inglese	Together, unite and be free	Insieme, unitevi e siate libere
Inglese	Share education and strength to find the power, the power to change!	Condividete istruzione e forza per trovare la forza, la forza di cambiare